

## Assemblea Generale 13.09.2019 Luxembourg

**Handout** 

I



#### **Agenda**

- 1) Opening and welcome
- 2) Confirmation of quorum and number of present members
- 3) Approval of the agenda and/or agenda items modified
- 4) Election of the Voting Committee
- 5) Approval of the minutes of last meeting in Lyon (published in the ESU Magazine, edition 03-2018 and ESU Website) see attachment at the end of the handout
- 6) Executive Committee progress report
- 7) Regional reports
  - Germany
  - France
  - Italy
  - Swiss
- 8) Financial report 2018 and budget plan 2019/2020
- 9) Cash audit report
- 10.1) Discussion and approval of the reports
- 10.2) Discharge of the Management Board
- 11) Election of the board (Re-election is possible)
  - 1.Chairman
  - 2.Chairman
  - 3.Chairman
- 12) Election of two cash auditors (Re-election is possible)
- 13) Amount of membership fees 2020
- 14) Amendments to the ESU-Rules: Relocation of the seat of the association
- 15) Approval of date and place for next General Meeting 2020
- 16) Approval of date and place for next Technology Forum 2021
- 17) Miscellaneous

Remark: Petitions on the general annual meeting and proposals for further agenda items shall be submitted to the Executive board in writing and well-founded at least 15 (in words: fifteen) days before the date of the general annual meeting (acc. to article § 9.4)

Meerbusch, 20.06.2019

Patrick Gil	Martin Rönngard	Marcel Tigchelaar	Jennifer Vossen
1.Chairman	2. Chairman	Treasurer	Secretary

#### Relazione sull'attività del direttivo



Cari soci,

desidero ringraziarvi per la vostra partecipazione alla nostra assemblea generale e darvi il benvenuto a questo nuovo formato di incontro: la nostra intenzione è che divenga più vivace, piÙ piacevole, ma soprattutto più franco e – speriamo – più interattivo.

Durante la nostra assemblea generale 2018/2019 a Lione vi ho riferito delle mie impressioni sull'attività della nostra associazione. In quell'occasione ho paragonato il battello sulle acque tranquille in cui abbiamo navigato con l'attività del direttivo ESU: lavoriamo assiduamente, con calma, e facciamo progressi sicuri.

Per la nostra associazione l'anno del direttivo che ora si conclude è stato simile al precedente.

Per i nostri soci, come per tutto il contesto industriale in Europa, il mare si è fatto però molto più agitato. L'anno scorso ha visto, nel nostro settore, aumentare notevolmente acquisizioni o partecipazioni – di attori sia europei che non europei – ad aziende del nostro settore. Molti dei nostri soci, oltre ad un ristretto mercato internazionale, sono esposti ad una concorrenza intensificata che nasce da queste fusioni e acquisizioni e anche dall'entrata sul mercato di nuovi concorrenti. Il mercato viene gradualmente concentrato e riorganizzato a livello europeo e globale, questo è un dato di fatto.

Come ho sempre fatto, desidero incoraggiarvi a partecipare a questi cambiamenti, usando al meglio l'ESU per quanto riguarda il connettersi in rete, la collaborazione e lo scambio di esperienze, diventando più forti per poter affrontare queste nuove sfide globali. Proprio qui, in questo momento, possono nascere partenariati positivi tra i soci, che modificheranno la loro strategia futura.

Rafforzate le vostre posizioni, aumentate i vostri contatti – potete farlo anche partecipando attivamente a progetti ESU a livello europeo oppure partecipando a progetti locati delle vostre associazioni nazionali. La redazione dell'ESU Magazine è sempre alla ricerca di contributi sotto forma di articoli tecnici (e qui ringrazio tutti coloro che hanno già contribuito) e anche il gruppo di lavoro ESUpedia è alla ricerca di "benevoli" collaboratori.

Queste possibilità sono state create per Voi!

#### Torniamo al lavoro dell'associazione:

il numero degli associati è di 126 ed è con ciò quest'anno sostanzialmente immodificato. Senza voler anticipare la relazione di Marcel, posso tuttavia già dirvi che ci siamo lasciati alle spalle gli anni difficili dal punto di vista economico, visto che quest'anno l'associazione ha raggiunto un risultato equilibrato. Ciò è il risultato di tanti cambiamenti avvenuti a livello di segreteria, ma anche di risparmi in diversi settori e senza che ciò sia andato a scapito del livello dei nostri servizi.

Quest'anno ci siamo naturalmente concentrati sull'organizzazione del Technology Forum. Gli effetti del clima economico li sentiamo anche qui, dal momento che mancano quattro espositori. Siamo tuttavia certi, che almeno l'interesse del Forum sia e resti immutato.

Nel direttivo potrebbero verificarsi oggi alcuni cambiamenti, in particolare considerata la candidatura a 3° vicepresidente del signor Frédéric Ohmes von Mertens. I nostri soci conoscono il signor Ohmes von Mertens dal suo lavoro presso Essmann + Schaefer; con il suo entusiasmo, le sue conoscenze del mercato e la sua esperienza internazionale, egli rappresenta un arricchimento per l'associazione. Con l'elezione di un terzo vicepresidente il direttivo sarebbe al completo. Vi propongo pertanto di supportare l'elezione del signor Ohmes von Mertens.

Grazie per la vostra attenzione.

Patrick Gil 1° presidente

#### **Relazione annuale FDS**



Cari soci, colleghe e colleghi,

già in occasione dell'ultima assemblea generale avevamo menzionato la difficile situazione economica del nostro settore. Purtroppo, va detto ora che l'intera situazione nazionale e internazionale si è fatta decisamente più tesa. Ciò tuttavia non si è ripercosso sul numero dei nostri associati, per il 2019 non ci sono state nuove disdette. Se a Lione abbiamo dovuto comunicare che 6 soci non avevano pagato le loro quote per almeno 2 anni, quest'anno il numero è sceso a 3. La FDS ha pertanto 49 soci attivi.

I nostri soci a Lione avevano approvato un budget straordinario per la revisione delle condizioni generali di contratto tipo. Nel frattempo, il progetto è stato completato e le nuove condizioni generali di contratto sono state inviate ai nostri soci via e-mail. Fortunatamente i costi sono stati ben al di sotto del budget approvato.

A Lione era stata approvata anche una 2° edizione di ESUpedia per un volume di 500 esemplari. L'incarico è stato eseguito anche nel periodo del direttivo 2018/2019, in data 31/08/2019 il numero delle copie era di 506.

Un ultimo appello a tutti perché contribuiscano al progetto ESUpedia. A seguito del nostro articolo sull'ESU Magazine ci sono stati segnali di sostegno nazionali e internazionali. Passeremo adesso ad organizzare i gruppi di lavoro. Vi invitiamo a sfruttare questa opportunità per curare e ampliare i vostri contatti e scambiare esperienze con altri soci.

Da diversi colloqui con i nostri soci abbiamo avuto l'impressione che stia di nuovo crescendo un po' l'interesse al lavoro dell'associazione. Se avete, pertanto, altre proposte rispetto a ciò che l'associazione può fare nell'interesse dei soci, vogliate gentilmente comunicarle a un membro del direttivo oppure alla segreteria.

Grazie per la vostra attenzione.

Marco Klaus 1° presidente

#### Relazione sull'attività dell'AFF 2018-2019



Cari colleghi, fornitori e concorrenti, che sono anche colleghi,

da settembre 2018 abbiamo avuto notizie positive e meno positive.

Tra le buone notizie è da rilevare la crescita generale dell'economia francese che ci ha permesso di mantenere il volume delle vendite di utensili ad un livello adeguato.

Meno positivo è invece il fatto che il livello dei prezzi non sia cresciuto, al contrario.

Torniamo adesso alle notizie positive: un solo fustellificio in Francia ha dovuto chiudere i battenti. Si tratta davvero di una buona notizia, anche se qualcuno vorrebbe forse che fossero di più!

Una notizia a mezza tinta: abbiamo avuto grandi difficoltà a mobilizzare i membri della sezione francese.

Tra le notizie positive diamo il nostro saluto al grande gruppo, come raramente abbiamo visto, di fustellifici francesi presenti a questa manifestazione.

È questo aspetto contraddittorio, che è d'altronde tuttavia ancora positivo, che deve portarci a ridefinire più chiaramente i compiti della nostra associazione francese.

È un polo di incontro che è paradossale per una professione con un numero così piccolo di attori.

È una fonte di informazioni generali, regolatorie o economiche.

È il livello regionale irrinunciabile all'interno dell'associazione europea che organizza questo Technology Forum.

Solo l'organizzazione europea può, grazie alla sua natura transnazionale, essere un interlocutore possibile per parlare dei problemi tecnici e di prezzi con le associazioni che raggruppano i nostri clienti.

Ne approfittiamo per ringraziare gli organizzatori e l'ESU stessa che rendono questo incontro così informativo e, ne siamo certi, anche piacevole.

#### **Relazione annuale EDA Italy**



Gentili colleghi,

sono onorato di essere qui nel ruolo di presidente in rappresentanza dell'associazione fustellifici italiana, insieme ai colleghi delle altre associazioni europee in questa importante manifestazione che è il Technology Forum, che ogni due anni ci permette di presentare ai nostri associati il meglio del nostro settore. Porto innanzitutto il saluto dei nostri soci italiani.

Esu Eda Italy é tuttora una piccola associazione e come tutti sapete il nostro settore non è un mondo di grandi numeri. Abbiamo con noi 10 fustellifici tra soci fondatori e ordinari, 3 soci sostenitori e 1 socio onorario.

La situazione generale di mercato si è lentamente stabilizzata, non ci sono grandi cambiamenti; abbiamo recuperato delle condizioni di lavoro normali. Le criticità rimangono quelle caratteristiche del nostro settore: margini ristretti e tempi di consegna sempre troppo brevi. Nulla che possa preoccuparci particolarmente, si tratta di dati comuni a tante aziende qui presenti, semplicemente i segni di un mercato in evoluzione che tuttavia ci stimola ad una sempre maggiore attenzione. Non ci sono situazioni che si ripetono nel tempo, se negli anni scorsi ci potevamo fidare di una certa ciclicità del mercato che ci consentiva di programmare il lavoro e le ferie del personale in determinati periodi più tranquilli, oggi quelle regole non valgono più, occorre fare valutazioni nel continuum perché il mercato si muove in modi imprevedibil, i e quindi la flessibilità deve essere massima.

Il ruolo dell'associazione è quello di mantenere vivo il confronto tra i suoi membri, raccogliere le informazioni che vengono dal mercato e farsi portatrice di idee e stimoli nuovi. Il Technology Forum è un momento di incontro fatto per apprezzare il meglio della tecnologia e siamo grati a Esu Europa per il suo impegno nell'organizzazione di questa manifestazione, l'anno prossimo avremo un altro importante appuntamento con Drupa 2020 e sicuramente quella grande vetrina internazionale ci porterà grandi innovazioni e stimoli.

Esu-Eda Italy sta monitorando attentamente lo sviluppo del progetto di certificazione Bobst, che da qualche tempo si sta facendo strada nei vari incontri con i fustellifici italiani. Nei nostri meeting annuali continuiamo a ribadire che la formazione degli operatori del nostro settore è fondamentale, come sono importanti le relazioni che intratteniamo con le altre associazioni di settori collegati in Italia e all'estero, e sicuramente il nostro impegno in questo senso è massimo.

Da parte mia sono convinto che questo sia il futuro, che la collaborazione ampia pur mantenendo comunque le proprie caratteristiche e le proprie specificità, sia la strada per diventare più forti. Ringrazio tutti i soci italiani presenti come espositori o semplicemente in visita.

Grazie e un augurio di buon lavoro a tutti

Mario Sanges

#### Relazione annuale dell'Associazione dei fustellifici svizzeri



Come ogni anno, la nostra associazione ha tenuto la sua assemblea generale durante una cena.

I temi principali sono stati i seguenti:

- la chiusura della produzione dell'azienda Marbach Stanzformtechnik AG di Sempach.
- Attività per l'anno 2020.

Roger Styner 1° presidente

### Piano finanziario 2018 / 2019

#### Quote soci

Fanno parte dell'ESU e delle sue associazioni nazionali complessivamente 126 soci, di cui 6 non hanno tuttavia ancora versato la loro quota per il 2019. La pianificazione finanziaria per il 2019 e il 2020 non riporta pertanto le quote di questi soci.

#### ESU Magazine e Technology Forum

I risultati per queste due voci vengono riportati prima dei costi generali, vale a dire che le spese della segreteria non sono qui considerati.

#### ESU Magazine

Rispetto al 2017, nel 2018 i costi di impaginazione e stampa sono aumenti sensibilmente, soprattutto per via del maggior numero di pagine dovuto alle traduzioni. D'altro canto, siamo riusciti a diminuire notevolmente i costi di traduzione nel 2018 e 2019, che sono state fatte in parte dalla segreteria e in parte dalle associazioni nazionali. A partire dal numero 3/2019 sarà la segreteria ad occuparsi di impaginazione e clienti che fanno pubblicità e, così facendo, ci aspettiamo un ulteriore risparmio pari a circa 1000,- € per numero. La situazione finanziaria della rivista è dunque complessivamente buona.

#### **Technology Forum**

Nonostante introiti leggermente inferiori, a conti fatti ci aspettiamo un buon risultato per tutto ciò che riguarda il Technology Forum. Anche qui avrà un effetto positivo il fatto che alcune attività prima esternalizzate vengono ora sbrigate dalla segreteria.

#### Costi generali

Come anticipato, rispetto al 2017 i costi generali sono sensibilmente diminuiti. Nonostante la segreteria sbrighi ora da sola molte più cose, basti pensare alla programmazione e alla cura della homepage, alla progettazione del Magazine, alle traduzioni ecc., i costi per il 2018, 2019 e 2020 sono ben al di sotto degli anni 2016 e 2017.

#### Conclusione

All'assemblea generale 2018 a Lione, per il 2018 vi avevamo preventivato un risultato pari a -1.663,00 €. Il conto profitti e perdite della società di revisione SJS di Colonia ora disponibile riporta un risultato pari a +158,84 €, il che corrisponde ad un miglioramento di +1.821,84 € rispetto ai pronostici. Per il 2019 ci aspettavamo + 4.836,00 €. Siamo lieti di poter adesso contare anche qui su un risultato migliore e correggiamo la nostra aspettativa a + 6.808,00 €, che corrisponde ad un miglioramento pari + 1.972,00 €. Tuttavia, con una manifestazione come il Technology Forum bisogna sempre tener anche conto di eventuali imprevedibilità. Ora come ora preventiviamo comunque per il 2019 un utile sostanziale.

Dopo alcuni anni di bilanci negativi, per il 2018 possiamo ora presentare ai nostri soci un, anche se modesto, risultato positivo. Per il futuro continuiamo ad essere ottimisti e desideriamo, in questa sede, ringraziare naturalmente anche gli ex membri del direttivo, che con il loro impegno vi hanno contribuito.

In data 31/12/2017 la somma del nostro avere in banca era pari a 50.501,86 €, il valore dell'inventario dell'associazione ammontava a 1.037,00 € e la disponibilità di cassa era di 0,00 €. In data 31/12/2018 la somma del nostro avere in banca era pari a 51.453,04 €, il valore dell'inventario dell'associazione ammontava a 163,00 € e la disponibilità di cassa era di 80,66 €.

Un eventuale aumento della quota associativa continua pertanto a essere fuori discussione.

Grazie per la vostra attenzione.

Marcel Tigchelaar Tesoriere

		2016	2017	2018	2018	2019	2019	2020
	A - A Constant	Les états	Les états	Pianificazione	Les états	Pianificazione	Pianificazione	<b>Pianificazione</b>
	AG - Assembled Generale	financiers	financiers	AG 2018	financiers	AG 2018	AG 2019	AG 2019
			Associazione	one				
Quote soci	Associazioni nazionali	29.757,90 €	27.890,90 €		26.069,20 €		27.000,000 €	
	Soci ESU diretti	18.365,00 €	17.380,00 €		19.382,00 €		19.371,00 €	
	Interessi	113,33 €	9 00'0		165,00 €		9 00'0	
Somma entrate associazione	azione	48.236,23 €	45.270,90 €	45.510,00 €	45.616,20 €	44.000,00 €	46.371,00 €	46.000,00 €
			Ambito economico	omico				
ESU Magazine		2016	2017	2018	2018	2019	2019	2020
Entrate	Pubblicita	43.446,14 €	26.764,75 €	42.000,000 €	43.110,05 €	42.000,000 €	42.000,00 €	42.000,00 €
Costi	Layout	-11.880,00 €	-8.990,00 €	-12.000,00 €	-13.940,00 €	-12.000,00 €	-12.000,00 €	-9.000,00 €
	Stampa	-6.808,95 €	-5.171,09€	-7.000,00 €	-7.243,17 €	-7.000,00 €	-7.000,00 €	-8.000,000 €
	Spedizione	-3.417,12 €	-3.512,93 €	-3.500,00 €	-3.468,72 €	-3.500,00€	-3.500,000€	-3.800,00€
	Traduzioni	0,00 €	0,00 €	-7.000,00 €	-4.690,53 €	-7.000,00 €	-3.500,00 €	-3.500,00 €
Risulto ESU Magazine	Risulto ESU Magazine al lordo dei costi generali	21.340,07 €	9.090,73 €	12.500,000 €	13.767,63 €	12.500,00 €	16.000,00 €	17.700,00 €
Technologie Forum		2016	2017	2018	2018	2019	2019	2020
Entrate Affit	Affito stand, ingressi, cena, ecc	400,00 €	139.973,29 €	9 00'0	9 00'0	135.000,000 €	124.000,000 €	9 00'0
	Luxexpo	0,00 €	-85.268,03 €	0,00 €	0,00 €	-86.000,000 €	-78.000,00 €	0,00 €
	Logistica e altri servizi	9 00'0	-22.477,51 €	9 00'0	9 00'0	-24.000,00 €	-24.000,00 €	0,00 €
Risultato Technology F	Risultato Technology Forum al lordo dei costi gene	400,00€	32.227,75 €	00,00 €	€00,00	25.000,000 €	22.000,000€	00'00 €
Ambito economico al lordo del costi generali	ordo del costi generali	21.740,07 €	41.318,48 €	12.500,00 €	13.767,63 €	37.500,00€	38.000,000 €	17.700,00€
Costi generali								
		2016	2017	2018	2018	2019	2019	2020
	Personale	-47.316,91 €	-58.827,29 €	-38.000,000 €	-38.654,43 €	-48.000,000 €	-50.000,00 €	-40.000,00 €
Incontri dire	Incontri direttivo e assemblea generale	-13.197,64 €	-10.309,82 €	-10.000,00 €	-10.878,54 €	-11.000,00 €	-8.500,00 €	-10.000,00 €
	IVA	-6.637,91 €	-6.571,93 €	-4.000,00 €	-3.007,38 €	-5.000,000€	-8.500,00 €	-4.000,00 €
S	Consulenza fiscale e giuridica	-3.477,69 €	-1.232,50 €	-2.000,00 €	-3.223,51 €	-2.500,00 €	-3.500,000€	-3.500,00€
	Affitto segreteria	-1.800,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	9 00'0	0,00 €
Spese pos	Spese postali / Telefono / Cancelleria	-3.494,98 €	-1.353,57 €	-300,00 €	-300,000 €	-500,000€	-400,00 €	-400,00 €
	Pubblicita	-2.460,79 €	-1.720,76 €	0,00 €	9 00'0	-3.000,000 €	-2.500,00 €	0,00 €
	Spese di viaggio	-3.475,38 €	-5.898,05 €	-4.000,00 €	-1.929,90 €	-5.000,000 €	-2.500,000 €	-2.500,00 €
	Ammortamenti	-757,33 €	-873,00 €	-873,00 €	-873,00 €	-164,00 €	-164,00 €	-164,00€
	Varie	-2.859,66 €	-844,32 €	-500,00€	-358,23 €	-1.500,00 €	-1.500,00 €	-1.500,00 €
Somma costi generali	osti generali -85.478,29 €	-85.478,29 €	-87.631,24 €	-59.673,00 €	-59.224,99 €	-76.664,00 €	-77.564,00 €	-62.064,00 €
Ricultato		-15 501 99 €	-1 041 86 <del>€</del>	-1 663 00 <b>₽</b>	158 84 €			 1 636 00 €
Noulato		J.	T. 00,470.4	T.000,00	) to:001	200001	000,000	T.000,00



#### Relazione sulla revisione di cassa ESU per l'esercizio 2018

Al fine di risparmiare sulle spese di viaggio, anche quest'anno la documentazione necessaria alla revisione di cassa per l'esercizio 2018 è stata inviata in parte per e-mail e in parte per posta. La revisione di cassa ha avuto pertanto luogo in sedi separate nel corso di diverse giornate nei mesi di agosto e settembre 2019.

Era disponibile la seguente documentazione da controllare:

Fatture in entrata e in uscita, ricevute di cassa - 2018

Estratti conto banca Postbank 2018

Conti e giornali contabili 2018

Determinazione dell'utile della società di revisione dei conti SJS di Colonia per l'anno 2018

I documenti sono stati controllati prima dal signor Berger e dopo dalla signora Petersen.

Dai documenti messi a disposizione, mancavano complessivamente 2 pezze giustificative, che sono però state su richiesta inviate immediatamente a mezzo e-mail. Tutte le domande fatte sono state chiarite in modo convincente.

Complessivamente non sono state constatate irregolarità, tutte le operazioni controllate sono state evase e registrate regolarmente.

La documentazione si trova ora di nuovo nei locali della segreteria a Meerbusch.

Hendrik Berger Revisore di cassa Heike Petersen Revisora di cassa Daniel Reucher Segreteria



# Protokoll Mitgliederversammlung Lyon 2018 Minutes General Meeting Lyon 2018 Protocole Assemblée générale Lyon 2018 Protocollo Assemblea generale Lyon 2018

Verbale dell'assemblea generale ESU / EDA del 14 settembre 2018 a Lione / Francia

Inizio: ore 10.30 Fine: ore 12:00

#### Il documento ufficiale è il protocollo inglese

**1.) Benvenuto e inizio dei lavori** da parte del 1° presidente ESU, signor Patrick Gil, alle ore 10.00. Poiché, conformemente al nostro statuto, il numero necessario dei soci (50% dei soci con diritto di voto) non è presente, si dà di nuovo inizio alla riunione dopo un'attesa di 30 minuti, alle ore 11.00.

28 soci da diversi paesi si sono ritrovati a Lione, al fine di partecipare all'assemblea generale annuale. I documenti dell'assemblea sono stati distribuiti nelle lingue inglese / francese / italiano e tedesco. Questa volta, il nostro incontro si è tenuto su un battello, cosa anche simbolica perché fustellifici, fornitori e costruttori di macchine sono tutti nella stessa barca.

2.) Conferma del quorum e del numero dei soci con diritto di voto

Il signor Gil rende noto che la riunione ha il quorum necessario. Presenti 24 soci con diritto di voto.

**3.) Approvazione dell'ordine del giorno** e / o modifica di punti all'ordine del giorno

Conformemente al punto 9.3 degli statuti, l'invito dei soci all'assemblea con comunicazione dell'ordine del giorno deve avvenire almeno 30 giorni prima dell'assemblea generale. Così è stato tramite relativa comunicazione nell'ESU Magazine 02/2018, nonché a mezzo e-mail in data 06/08/2018 e comunicazione sulla homepage da giugno 2018. L'assemblea è pertanto costituita in conformità agli statuti.

I soci approvano l'ordine del giorno – senza modifiche - all'unanimità.

#### 4.) Elezione di un comitato elettorale

I signori Stephan, Sequinet e Klaus vengono proposti ed eletti all'unanimità.

**5.) Approvazione del verbale dell'ultima assemblea** del 15 settembre 2017 a Lussemburgo (pubblicato nell'ESU Magazine, numero di dicembre 2017, come pure sulla pagina web ESU). Il verbale viene approvato all'unanimità.

#### **6.) Relazione sull'attività del direttivo** (Patrik Gil)

L'anno del direttivo 2017/2018 è cominciato nel bel mezzo del Technologieforum. 31 espositori su una superficie espositiva di 640 m² hanno rappresentato un risultato sinora mai raggiunto nella storia del Technologieforum. La risonanza della nostra fiera è stata molto positiva sia presso gli espositori sia presso i visitatori.

Con la conclusione del Technologieforum è stata completata anche la consegna delle mansioni di segreteria. Solo la redazione dell'ESU Magazine è stata compito del signor Hogrefe fino al 31/12/2017. Dal 1° numero del 2018, il signor Reucher ha anche responsabilità della nostra rivista. Con la pubblicazione del numero 1 - 2018, è stata messa in pratica anche la delibera del direttivo di tradurre gli articoli più importanti nelle lingue francese, italiano e inglese. Allo stesso tempo il layout è stato modernizzato e l'accento è stato posto di più su sviluppi attuali / tecnica. Quest'anno, gli sviluppi attorno a Industria 4.0 si sono snodati come un filo rosso in tutti i nostri media e raggiungono un momento clou oggi, con la relazione dell'Istituto Fraunhofer, rappresentato dal signor Frank Schieck.

Oggi come ieri, la nostra segreteria dipende dall'aiuto dei soci, onde poter offrire in futuro un Magazine ancora più interessante ed una homepage ancora più sofisticata. Vorrei pertanto qui invitarvi ancora una volta a offrire il vostro appoggio, contribuendo con articoli specialistici o di altro contenuto interessante. Apprezziamo anche il vostro aiuto per la traduzione degli articoli della rivista, così da poter eventualmente limitare un po' i costi redazionali.

La gita sul battello che faremo ancora oggi è simbolica per l'anno del direttivo che ci lasciamo alle spalle. Complessivamente parlando, le attività ESU hanno navigato in acque tranquille e allo stesso tempo è stato possibile muovere diverse cose. L'insieme del direttivo collabora in modo molto armonioso; temi da sbrigare vengono discussi esaustivamente ad esempio a mezzo e-mail. Siamo, così facendo, riusciti a ridurre a un minimo le riunioni del direttivo e pertanto i costi ad esse collegati; a Meerbusch ci siamo trovati solo due volte per un incontro del direttivo.

Il lavoro di direttivo ESU nella costellazione attuale è, e credo di poter parlare in nome di tutti i suoi membri, una vera gioia. Posso solo incoraggiarvi a parteciparvi. Perché non candidarsi, oggi, per una delle posizioni da ricoprire? Il tempo trascorso nel direttivo rappresenta sempre un'opportunità di fare nuove e positive esperienze.

7.) Relazioni regionali (vedi allegati)- FDS Germania - AFF Francia - Italia- VSSH Svizzera

	8.)	Relazione finanziaria 2017 e	bilancio preventivo	<b>2018/2019</b> (N	Marcel Tigchelaar)	
--	-----	------------------------------	---------------------	---------------------	--------------------	--

	As As	ssociazione			
		2017	2016	2018	2019
Quote soci					
Α	ssociazioni nazionali	27.890,90 €	29.757,90 €		
S	oci ESU diretti	17.380,00 €	18.365,00 €		
Ir	nteressi	0,00 €	113,33 €		
Somma entra	ate associazione	45.270,90 €	48.236,23 €	45.510,00 €	44.000,00 €
	Amb	ito economico			
ESU Magazi	ne				
Entrate		2017	2016	2018	2019
Lindic	Pubblicità	26.764,75 €	43.446,14 €	42.000,00 €	42.000,00 €
Costi		·	,	,	ŕ
	Layout	-8.990,00 €	-11.880,00 €	-12.000,00 €	-12.000,00 €
	Stampa	-5.171,09 €	-6.808,95 €	-7.000,00 €	-7.000,00 €
	Spedizione	-3.512,93 €	-3.417,12 €		-3.500,00 €
	Traduzioni	0,00 €	0,00 €	-7.000,00 €	-7.000,00 €
Risultato ES	U Magazine al lordo dei costi generali	9.090,73 €	21.340,07 €	12.500,00 €	12.500,00 €
Technologie	Forum	2017	2016	2018	2019
		2017	2010	2010	2013
Entrate					
	Affitto stand, ingressi, cena, ecc.	139.973,29 €	400,00 €	0,00 €	135.000,00 €
Costi					
Costi	Luxexpo	-85.268,03 €	0,00€	0,00 €	-86.000,00 €
	Logistica e altri servizi	-22.477,51 €	0,00 €	0,00 €	-24.000,00 €
	Esgistia e atir sorvier	=======	=======	========	=======
Risultato Tec	chnologieforum al lordo dei costi generali	32.227,75 €	400,00 €	0,00 €	25.000,00 €
Ambito econ	ornico al lordo del costi generali	41.318,48 €	21.740,07 €	12.500,00 €	37.500,00 €
Casti sanara					
Costi genera		2017	2016	2018	2019
	Personale		-47.316,91 €		-48.000,00 €
	Incontri direttivo e assemblea generale	-10.309,82 €	-13.197,64 €	-10.000,00 €	-11.000,00 €
	IVA	-6.571,93 €	-6.637,91 €	-4.000,00 €	-5.000,00 €
	Consulenza fiscale e giuridica	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	-3.477,69 €	-2.000,00 €	-2.500,00 €
	Affitto segreteria Spese postali / Telefono / Cancelleria		-1.800,00 € -3.494,98 €	0,00 €	0,00 €
	Spese postali / Telefono / Cancelleria Pubblicità	l	-3.494,96 € -2.460,79 €	- <mark>300,00 €</mark> 0,00 €	-500,00 € -3.000,00 €
	Spese di viaggio		-2.400,79 € -3.475,38 €	-4.000,00 €	-5.000,00 € -5.000,00 €
	Ammortamenti	-873,00 €	-757,33 €	-873,00 €	-164,00 €
	Varie	-844,32 €	-2.859,66 €	-500,00 €	-1.500,00 €
		=======	=======		=======
Somma cost	ti generali	-87.631,24 €	-85.478,29 €	-59.673,00 €	-76.664,00 €
======					
Risultato		-1.041,86 €	-15.501,99 €	-1.663,00 €	4.836,00 €
	Preventivo assemblea generale 2017	-1.697,36 €		-3.425,00 €	
	Differenza rispetto al preventivo 2017			1.762,00 €	
	Dillerenza rispetto ai preventivo 2017	000,00 €		1.702,00 €	

#### Quote soci

Fanno parte dell'ESU e delle sue associazioni nazionali complessivamente 130 soci, di cui 9 non hanno tuttavia ancora versato la loro quota per il 2018. La pianificazione finanziaria per il 2018 e il 2019 non riporta pertanto le quote di questi soci.

#### ESU Magazine

Le basse entrate pari a 26,764.75 € per il 2017 sono dovute al fatto che le entrate da pubblicità per il numero di dicembre 2017 sono pervenute solo a gennaio 2018, mentre l'anno scorso le entrate dal numero di dicembre erano pervenute ancora nel 2016. Inoltre, un socio non ha ancora pagato per gli spazi pubblicitari prenotati nel 2017. Negli anni 2018 e 2019 avremo costi maggiori dovuti alle spese di traduzione degli articoli più importanti nelle lingue italiano e francese. A lungo andare, ci aspettiamo però grazie a questo maggiori introiti pubblicitari.

#### Technologieforum

Ci aspettiamo entrate leggermente inferiori per il 2019, dal momento che il socio che non ha pagato la pubblicità nel Magazine era anche espositore, ma adesso non è più ammesso come espositore.

#### Costi generali

I costi generali diminuiranno sensibilmente a partire dal 2018, grazie al fatto che la segreteria è gestita esclusivamente dal signor Reucher.

#### Risultato

In occasione dell'assemblea generale 2017 a Lussemburgo vi avevamo preventivato un risultato per il 2017 pari a -1.697,36 €. Il conto profitti e perdite della società di revisione SJS di Colonia ora disponibile riporta un risultato pari a -1.041,86 €, il che corrisponde ad un miglioramento di +655.50 € rispetto ai pronostici. Per il 2018 ci aspettavamo -3.425,00 €. Siamo lieti di poter anche qui aspettarci ora un risultato migliore e correggiamo la nostra aspettativa a -1.663,00 €, che corrisponde ad un miglioramento pari a +1.762,00 €.

Complessivamente prevediamo dunque per il 2018 un risultato quasi equilibrato e per il 2019 un chiaro utile.

In data 31/12/2016 la somma del nostro avere in banca era pari a 50.670,72 € e il valore dell'inventario dell'associazione ammontava a 1.910,00 €.

In data 31/12/2017 la somma del nostro avere in banca era pari a 50.501,86 € e il valore dell'inventario dell'associazione ammontava a 1.037,00 €.

Sulla base dei risultati attuali posso assicurarvi che la Europäische Stanzformunion e.V. è molto solida per quanto riguarda le sue finanze e che è in grado di lavorare in modo eccellente con i mezzi a sua disposizione. Un eventuale aumento della quota associativa è pertanto attualmente fuori discussione.

#### 9) Relazione sulla revisione di cassa (Marcel Tigchelaar)

Al fine di risparmiare sulle spese di viaggio, quest'anno la documentazione necessaria alla revisione di cassa per l'esercizio 2017 è stata inviata in parte per e-mail e in parte per posta. La revisione di cassa ha avuto pertanto luogo in sedi separate nel corso di diverse giornate nei mesi di luglio e agosto 2018.

Era disponibile la seguente documentazione:

Fatture in entrata e in uscita, ricevute di cassa - 2017

Estratti conto Postbank 2017

Conti e giornali contabili 2017

Determinazione dell'utile della società di revisione SJS di Colonia per l'anno 2017

I documenti sono stati controllati prima dal signor Berger e dopo dalla signora Petersen.

Dai documenti messi a disposizione, mancavano complessivamente 8 pezze giustificative, che sono però state su richiesta inviate immediatamente a mezzo e-mail. Tutte le domande fatte sono state chiarite in modo convincente.

In occasione di un bonifico alla Luxexpo erano stati pagati 20,00 € in più, che tuttavia già in data 24.05.2018 sono stati rimborsati dalla Luxexpo.

Complessivamente non sono state notate irregolarità, tutte le operazioni controllate sono state evase e registrate regolarmente. La documentazione si trova ora di nuovo nei locali della segreteria a Meerbusch.

#### 10.1) Discussione e approvazione delle relazioni

I soci approvano le relazioni e il bilancio preventivo all'unanimità.

#### 10.2) Approvazione dell'operato del direttivo

I soci approvano all'unanimità l'operato del direttivo.

#### 11.) Elezioni

#### 3° presidente

Il signor Gil chiede ai soci presenti se qualcuno di essi sia disposto ad assumere la funzione di 3° presidente. Purtroppo, nessuno si candida. Questa posizione continua pertanto ad essere vacante.

#### **Tesoriere**

Il signor Tigchelaar continua ad essere disponibile per questa posizione e viene confermato all'unanimità per altri 2 anni.

Il signor Tigchelaar accetta l'elezione.

#### Segretario verbalizzante

La signora Vossen si dice disposta a candidarsi quale segretaria verbalizzante per questa posizione. La signora Vossen viene eletta all'unanimità per 2 anni.

Essa ringrazia i soci ed accetta l'elezione.

#### 12.) Ammontare delle quote associative per il 2019

Per via dei bilanci preventivi relativamente equilibrati, il direttivo non vede motivo di modificare l'importo della quota associativa. I soci approvano all'unanimità le quote immodificate per il 2019.

#### 13.) Determinazione di data e luogo per la prossima assemblea generale 2019

Per la prossima assemblea generale, il direttivo propone il 13 - 14 settembre 2019 a Lussemburgo. I soci approvano all'unanimità detta proposta.

#### 14.) Varie

Nessun commento dei soci rispetto a questo punto.

1° presidente Patrick Gil

Segretario verbalizzante Harald Stangenberg

#### Allegati relazioni regionali

#### Relazione annuale FDS

l'anno 2017/2018 non ha necessariamente fornito motivi per essere euforici. In occasione dell'ultima assemblea generale avevamo comunicato che avremmo organizzato degli incontri regolari. Purtroppo abbiamo dovuto costatare, nell'ambito di colloqui personali, che la cosa non ha incontrato l'interesse dei nostri associati. Allo stesso tempo abbiamo anche notato che per tanti soci la situazione economica continua a peggiorare, al contrario dell'andamento generale dell'economia in Germania. Ciò si vede chiaramente quando consideriamo che fino alla fine di agosto 6 soci non abbiano ancora versato la quota per il 2018. Contro un socio, che ha lasciato l'associazione al 31/12/2017, abbiamo addirittura dovuto richiedere un decreto ingiuntivo per anni passati.

Anche l'anno prossimo, pertanto, ci impegneremo a favore di uno scambio informativo tra i nostri associati. Continueremo a tentare di promuovere il dialogo tra i nostri soci, che magari potranno dar vita a progetti comuni o semplicemente riflettere insieme su effetti di sinergia e risparmio dei costi.

Attualmente, la nostra associazione conta 53 membri, di cui 3 hanno annunciato di volerla lasciare per il 31/12/2018.

Va invece valutato positivamente lo sviluppo di ESUpedia. Nel 2017 ne sono stati venduti 73 e nel 2018 – fino ad ora - 44 esemplari. Se nel 2017 quasi tutte le ESUpedia vendute sono andate a membri ESU, nel 2018 la maggior parte delle copie è invece andata a istituti professionali o aziende che non fanno parte della nostra associazione. In questo modo, si prende conoscenza di ESUpedia anche al di fuori dell'associazione. Il gruppo di lavoro preposto alla revisione del compendio si è già incontrato per discutere dei punti su cui lavorare. Saremo ben lieti di ricevere proposte e suggerimenti per una edizione riveduta; allo scopo potete contattarci tramite la nostra segreteria: d.reucher@esuinfo.org

Marco Klaus, 1° presidente

#### Relazione sull'attività dell'AFF 2017-2018

L'anno 2017 si è concluso così come era cominciato, con una attività continuativamente vivace. Complessivamente, il 2017 è stato un buon anno per quanto riguarda i volumi.

A partire dall'inizio del 2018, ha cominciato a farsi notare una certa fiacca e questa flessione ha proseguito nel corso del secondo e del terzo trimestre.

Il taglio piatto (compatto e ondulato) sta soffrendo di più nel 2018, mentre il taglio rotativo continua ad avvantaggiarsi degli investimenti dei produttori di cartone effettuati in questo settore.

Si attende la presentazione di nuove macchine, soprattutto del nuovo Mitsubishi-Cutter.

L'attività commerciale nell'ambito della pubblicità POS continua a essere limitata. La stampa commerciale soffre dello sviluppo del web e questo trend sta diventando la regola.

Il trend della concentrazione di aziende resta il fenomeno più evidente, sia nel compatto che nell'ondulato.

Anche se mancano fonti d'informazione attendibili, si può lo stesso presupporre che almeno il volume globale di utensili è stabile. Essi diventano sempre di più soluzioni globali per la produzione d'imballaggi. La sfida consiste nel trasformare il modo di fatturazione per utensili, passando dalla somma dei singoli componenti alla valorizzazione dell'uso degli utensili.

Ora come ora continua a essere difficile rappresentare in fattura i costi ovvero gli aumenti dei costi.

Negli ultimi 12 mesi il numero di fustellifici in Francia è diminuito. Tre aziende non esistono più. Nel primo caso: fine dell'attività "fustelle" presso un produttore di lastre da stampa; nel secondo caso: cessazione per andata in pensione senza aver potuto cedere l'attività a un successore e infine, nel terzo caso: semplicemente cessazione d'esercizio.

La vita associativa dell'AFF dal nostro ultimo incontro un anno fa a Lussemburgo è stata piuttosto difficile. Nonostante due tentativi, da allora non siamo riusciti a incontrarci. Alcuni hanno lasciato l'associazione. Una sorta di noia e l'attività quotidiana sembrano essere alla base di queste decisioni, che non possiamo far altro che deplorare.

Al contrario, le circostanze dovrebbero promuovere il contatto e lo scambio, due elementi essenziali della vita associativa in generale. Ciò rafforzerebbe la coesione individuale e collettiva.

Patrick Gil, 1° presidente

#### Relazione della VSSH

[Associazione svizzera dei fustellifici]

La Vereinigung Schweizerischer Stanzformenhersteller ( VSSH ) ha tenuto la sua assemblea generale il 3 luglio a Birmenstorf.

In occasione dell'assemblea di è dimesso l'intero pluriennale direttivo, compreso il presidente nonché fondatore della VSSH, così come era stato annunciato prima della fine dell'anno.

Così facendo, l'associazione si è trovata di fronte al problema di come continuare, nel caso in cui non fosse stato possibile trovare successori. Dopo un'intensa discussione è stato deliberato all'unanimità che l'associazione deve continuare ad esistere. Siamo molto grati che tre tra i membri più giovani si siano candidati per il nuovo direttivo.

Come nuovo presidente si è reso disponibile Roger Styner. Il direttivo neoeletto si compone dunque ora come segue:

Roger Styner - Lasertec AG Patrick Hüsser - Stewag AG Ernst Schmocker - Marbach Schweiz AG

Con questo nuovo team dovrebbe essere assicurato il futuro della Vereinigung Schweizerischer Stanzformenhersteller per i prossimi anni.

Con scadenza 31/12/2017 due membri hanno lasciato l'associazione.

Rolf Styner

#### **ESU-EDA ITALY**

Cari amici e colleghi,

sono lieto di essere di nuovo qui a rappresentare l'associazione italiana ESU-EDA ITALY, anche se questa volta in veste di ex presidente e rappresentante del nuovo presidente Mario Sanges, eletto a giugno scorso. Vi porto pertanto i cordiali saluti di Mario Sanges, che certamente non mancherà di partecipare alla prossima occasione d'incontro. La nostra assemblea generale di quest'anno, che ha avuto luogo per la seconda volta nella bella città di Firenze, ha visto all'ordine del giorno le consuete faccende amministrative, l'approvazione del bilancio preventivo e, altrettanto importante, il rinnovo del consiglio amministrativo e dunque la nomina del nuovo presidente, del vicepresidente e del tesoriere / segretario. Nel consiglio amministrativo abbiamo dato il benvenuto a Davide Comincini, un nuovo, giovane partner, cui auguriamo buona fortuna, essendo allo stesso tempo convinti che porterà nuove visioni e idee nel team. Il consiglio amministrativo ha di poi eletto all'unanimità Mario Sanges a presidente e confermato Roberto Moretti nel ruolo di vicepresidente e Marco Siepi segretario / tesoriere.

Complessivamente parlando, l'associazione italiana è sana, ben gestita e si è dimostrata stabile per quanto riguarda il numero di soci.

In merito a nuovi partner abbiamo notato l'interesse di altri fustellifici per via di alcune innovazioni che stiamo pianificando, in particolare un percorso formativo di base con una certificazione ESU-EDA-ITALY inconfondibile.

Con l'occasione abbiamo anche dato il benvenuto a una piccola delegazione Bobst, che ci ha riferito in merito a un progetto 'Tooling Solutions' da loro proposto, al fine di migliorare l'utilizzo di macchine Bobst, di cui fanno parte anche addestramenti, software e materiali di consumo.

Nell'ambito dell'incontro abbiamo anche apprezzato un'interessante relazione con informazioni ed elementi riguardo alle ripercussioni della cosiddetta 'Industria 4.0'.

Come di consueto, il nostro incontro si è concluso a sera con una cena comune in una splendida villa fiorentina del XV secolo, in un'atmosfera rilassata e amichevole.

In linea generale e in particolare da un punto di vista basato esclusivamente sull'economia italiana, non possiamo ancora ritenere di essere usciti dalla crisi. Anche se alcuni settori registrano una ripresa completa, non si può dire che la situazione sia di nuovo stabile. A seguito delle elezioni, la situazione politica è ancora in fase di orientamento e continuano ad esserci alcuni nodi che devono essere sciolti. I fustellifici navigano in queste acque con fasi alterne e corrispondono sostanzialmente alla situazione europea.

Siamo fiduciosi che ci saranno nuove opportunità, forse perché comprendiamo meglio che tipo di tecnologia può offrire il nostro settore. Abbiamo molto apprezzato gli sforzi di ESU Europe che ha invitato alla nostra riunione 2018 odierna un importante istituto di fama mondiale come l'Istituto Fraunhofer che riferirà ai nostri soci. Ci prepariamo ad ascoltare con grande interesse le sue visioni.

Mi auguro che continueremo a lavorare insieme, nel clima di una proattiva collaborazione creato dai miei predecessori e colleghi.

Un ringraziamento particolare va a Marco Siepi per il suo impegno a favore dell'associazione italiana ed europea.

A tutti voi un grazie di cuore assieme all'augurio di una buona collaborazione.

Giambattista Franco – ex presidente in nome del presidente eletto da Esu-Eda-Italy - Mario Sanges